

Questions et réponses / Questions & Answers

Appel de propositions 10130736 / Call for Proposals 10130736

**Exposition extérieure d'art public
« Souvenir d'hiver : village de cabanes en bois »**

**Outdoor Public Art Exhibition
« Winter Memories: Wooden Cabin Village »**

Note : Les questions sont fournies dans la langue utilisée par l'artiste. Les réponses sont fournies dans les deux langues officielles.

Note: Questions are provided in the language used by the artist. Answers are provided in both official languages.

QUESTION 19:

Is the 18th at 2 pm still the deadline for proposals.

RÉPONSE 19 :

Oui, la date et l'heure limite pour recevoir les propositions est le 18 novembre 2013, 14h00 HNE.

ANSWER 19:

Yes, the date and time to receive the submissions is November 18, 2013, 2pm, EST

QUESTION 20:

Just working on designs now and was wondering if it's possible to do two cabins with totally different themes?

RÉPONSE 20 :

Oui, les artistes peuvent présenter plus qu'une proposition avec des concepts différents.

ANSWER 20:

Yes, artists can present more than one proposal with different concepts.

QUESTION 21:

Is it necessary to be there to close up at the end of the day, and are shutters needed for closing during bad weather?

RÉPONSE 21 :

Les portes et volets seront fermés par PCH à la fin de la journée. Toutefois, selon le concept de l'artiste, ils peuvent demeurer ouverts ou fermés s'ils sont fixes (vissés).

ANSWER 21:

Doors and shutters will be closed at the end of the day by PCH. However, according to the concept of the artist, they can remain open or closed if they are fixed (screwed).

QUESTION 22:

I just emailed a question about a procurement number but I also have another question about materials. My understanding is that you do not want us painting directly on the surface (I am a muralist) but would prefer to have us use non woven material, paint it offsite then glue it to the surface.

Normally I would

1. prime the wooden cabin and paint directly on it using exterior latex paint. You mentioned that the artist could paint the walls before they are affixed to the site. Would this be possible if I paint it within the 4 days?

or I could

2. paint the mural offsite on non woven material and glue it to the walls during the installation period of 4 days.

Which would you prefer?

RÉPONSE 22 :

Ce n'est pas une question de préférence mais plutôt de conditions de travail extérieur pendant l'hiver. Les murs extérieurs des cabanes peuvent être peints pendant leur fabrication avec la couleur au choix de l'artiste (qui peut servir d'apprêt). Les cabanes seront livrées peintes sur le site d'exposition. Les conditions pour peindre à l'extérieure pendant hiver n'étant pas optimales, nous suggérons aux artistes de trouver d'autres solutions que de peindre sur les lieux. Par contre, c'est à l'artiste de démontrer dans sa proposition qu'il utilisera des techniques de peinture appropriées ainsi que des dispositions adéquates pour protéger la cabanes des intempéries hivernales (tempête de neige, pluie verglaçante, froid intense...) pendant son installation. S'il y a lieu, l'expérience de projets antérieurs dans des conditions similaires doit également être ajoutée dans la proposition. Quelle que soit les techniques utilisées, les artistes ont une semaine (du 22 au 29 janvier) pour compléter leur travail sur le site d'exposition.

ANSWER 22:

It's more a question of exterior working conditions during winter rather than preferences. The exterior walls of the cabins can be painted during their fabrication with the artist's color choice (which can serve as primer). The cabins will be delivered painted on the exhibition site. Since exterior painting conditions are not optimal during winter, we suggest artists to find other solutions than painting on site. On the other side, it's to the artist to demonstrate in its proposal that appropriate painting techniques and adequate dispositions to protect the cabins against winter weather (snow storm, freezing rain, intense cold ...) will be used during installation. If applicable, the experience of previous projects in similar conditions must also be added to the proposal. Regardless the techniques used, the artists have a week (January 22 to 29) to complete their work on the cabins on the exhibition site.